

国际统一刊号 ISSN 2096-3084
国内统一刊号 CN 31-2131/J

当代舞蹈 艺术研究

Journal of Contemporary
Research in Dance

2018

4

第三卷 第四期

Volume 3, Issue 4



当代舞蹈 艺术研究

卷首语

编委会主任：楼巍

编委会副主任：陈家年

主 编：刘青弋

副 主 编：张麟

编 委：陈飞华

(以姓氏拼音为序) 陈家年

郭纯生

黄惠民

李海霞

刘青弋

辛丽丽

杨新华

张麟

张天志

张伟令

郑慧慧

编辑部主任：刘青弋

编 辑：林男

(以姓氏拼音为序) 农雪玲

英文编辑：孙晓弋

特约编辑：唐青叶

翻 译：黄协安

孙晓弋

设 计：姜明

无疑作为一种创新视角和理念，中国政府倡导的“人类命运共同体”意识在世界多极化、经济全球化、社会信息化、文化多样化的国际形势下，为应对人类生存的严峻挑战提供了重要的思想策略。正如习近平所说，国际社会日益成为一个你中有我、我中有你的“命运共同体”，面对世界经济的复杂形势和全球性问题，任何国家都不可能独善其身，因为，人类只有一个地球。显然，这一创新视角和理念不仅对于国家间的政治、经济、文化、外交、民生等问题的解决行之有效，对于舞蹈文化艺术的生存发展问题的解决也行之有效。由于全世界的舞者亦生活在当下同一个世界，因而都不得不共同面对人类的身体和灵魂健康发展的种种问题。

尽管“全球化”的概念出现于20世纪90年代之后，然而，即使在马云所说的“马可·波罗从欧洲来到中国花8年时间，再用8年时间从中国返回欧洲”的时代，国与国之间为了谋求生存和发展，彼此间的交流、学习、合作也持续不断，因而由政治、贸易、文化交往而形成了“国际化”的概念。而由中国开辟的“丝绸之路”更是一个典范。国与国的通商与文化交流频繁，以至于当今世界不少国家的历史与文化间存在诸多“你中有我，我中有你”的情况。

世界舞蹈文化领域的交流和发展不外于此。历史上的文化交流曾经促使欧洲共同的古典舞蹈生成：芭蕾舞萌生于意大利，成熟于法国，鼎盛于俄国，渐行于欧美，而在当代，则风靡于世界各国。芭蕾舞不仅是欧洲亦是世界舞蹈的共同财富和艺术明珠。历史上的文化交流也使得亚洲的古典舞蹈之间有着千丝万缕的联系。中国唐代宫廷乐舞中就有来自印度、越南、乌兹别克斯坦、朝鲜半岛等诸多不同国家或地域的乐舞。而日本、韩国、越南等国则将中国的唐宋宫廷乐舞学演、传承至今，并在其深刻影响之下，创造了本土的宫廷乐舞和古典乐舞，作为亚洲共同的非物质文化遗产和财富，业已被联合国教科文组织列入人类非物质文化遗产代表作名录。

舞蹈艺术“国际化”汹涌的浪潮在近现代伴随着救国救亡者求索的

主管：上海市教育委员会
主办：上海戏剧学院/上海大学

Governed by Shanghai Municipal Education Commission
Sponsored by Shanghai Theatre Academy/Shanghai University

主编：刘青弋
编辑：《当代舞蹈艺术研究》编辑部

Editor-in-Chief: LIU Qing-yi
Edited by Editorial Team of *Journal of Contemporary Research in Dance*

出版发行：上海大学出版社有限公司
印刷：江阴金马印务有限公司

Published and Distributed by Shanghai University Press Co., Ltd
Printed by Shanghai Zhuanhui Printing Co., Ltd

发行范围：公开发行
定价：50.00元
国内邮发代号：4-939

Distribution: Openly Distributed
Price: 50.00 CNY
Domestic Code of Issuing: 4-939

脚步、传教士布道的“福音”、侵略者的铁蹄及殖民者的文化的输入纷沓而至。各种流行歌舞挟裹着异国文化如洪水般涌入殖民地，改变着殖民地的舞蹈文化发展的方向，亦反向影响、改变着宗主国自身的文化发展方向。而20世纪以来，东西方现代舞蹈大师们的艺术创新和文化转型无一不得益于东西方文化的交流和融汇。

全球化的大潮和科技革命，更是让世界各国间距离缩短，世界成为一个“地球村”。而今，在互联网时代——从欧洲“8秒钟都能抵达中国几亿次”（马云语）的时代，世界文化的交流和融汇更是势不可挡！“开放”“交流”“同心”“合作”“共赢”“尊重”“理解”“独立”“多样”“创新”等等，都将是我们的行动的指南，也将是我们生存策略中的关键词。

作为置身于“人类命运共同体”中的一粒微小分子，《当代舞蹈艺术研究》用中英双语的创刊以对应这个日益扩大的全球化趋势，追求“一种以应对人类共同挑战为目的的全球价值观”。除了组织并推介报道诸如“2017·国际舞蹈日庆典‘我们一起舞’”“国际舞蹈论坛：全球化时代舞蹈多样性发展”等多种国际活动专题、双语连载美国《国家核心艺术标准》的全文、推荐来自世界不同国家和地区学者们的研究成果等，今后我们将进一步打开刊物的国际化视野，继续“以当代的视野审视舞蹈，以舞蹈的身体认知世界”。

而今，在本刊创刊两周年之际推出的“东亚论坛”系列，探究这一历史上大多处于“海上丝路”东海航线之上的国家间历史上的乐舞文化交流、融合及本土建设和发展，对于这一政治、经济、外交、文化联系紧密的区域诸国联袂追溯历史、审视现实、展望未来，加强传统文化保护，实现文化创新，共建区域文化，推进区域与世界和平平均具有极其重要的意义。或许，这也是舞蹈学界对于“人类命运共同体”建设的又一次积极的践行。

——本刊主编

ISSN 2096-3084
CN 31-2131/J

当代舞蹈艺术研究
(季刊, 中/英文, 2016年创刊)
2018年 第三卷第四期
2018年12月30日出版

Journal of Contemporary Research in Dance
(Quarterly, Chinese/English, started in 2016)
Volume 3, Issue 4 (2018)
Published on December 30th, 2018

当代舞蹈 艺术研究

目 录

2018年 第三卷第四期

东亚论坛(一)

East Asia Forum (I)

- 仪轨和图屏的呈才——以丁亥《进饌仪轨》为例 [韩]金英淑 8
Korean Court Dance (Jeongjae) in Books of Rites and Screen Drawings [KR] Kim Young-suk
Taking the *Book of Food Offering Rites* of Year Dinghai (丁亥) as an Example
- 韩国唐乐器概述——以《高丽史·乐志》和《乐学轨范》为例 [韩]朴一薰 19
An Overview of Korean Dangak Instruments [KR] Park Il-hun
Based on *The History of Goryeo: Music* and *The Akhak Gwebeom*
- 韩国唐乐呈才《莲花台》与中国《柘枝舞》的相关性 [韩]沈淑庆 27
On the Correlations between Korean Court Dance *Lotus Pedestal Dance* and [KR] Shim Sook-kyung
Zhezhi Dance of China
- 《乐学轨范》中《鹤·莲花台·处容舞合设》体现的佛教礼仪元素 [韩]宋惠真 38
Buddhist Ceremonial Elements in Combined Crane Dance and [KR] Song Hye-jin
Lotus Pedestal Dance and *Cheoyong Dance* as Recorded in *The Akhak Gwebeom*

文化研究

Cultural Studies

- 中国古舞文化钩沉——岭南文物上的汉代乐舞百戏 巫允明 46
Exploring Chinese Ancient Dance Wu Yunming
Based on the Relics of the Han dynasty Music and
Dance Excavated in the Lingnan Area
- 审美差异下的民间传统舞蹈与舞台民族风格舞蹈 张提振 56
——南疆“非遗”舞蹈传承现状考察的思考 Zhang Tizhen
Aesthetic Differences of Traditional Folk Dance and Stage Ethnic Dance
Reflections after a Survey of Dance as Intangible Cultural Heritage in
Southern Xinjiang

创作研究

Creation Studies

- 关于当代中国新十大少数民族舞剧述评 于平 63
A New Review of Ten Ethnic Minority Dance-Dramas in Contemporary China Yu Ping
关于问鼎“第十一届中国舞蹈‘荷花奖’民族民间舞评奖”群舞的解读 冯百跃 76
An Interpretation of the Group Dance Works Winning the “Lotus Award” for Feng Baiyue
National Folk Dance

语言研究

Language Studies

- 重拾莆仙戏旦角动作语言的价值 林男 83
The Value of the Action Language of Female Roles in Puxian Opera Lin Nan

Journal of Contemporary Research in Dance

CONTENTS

Volume 3, Issue 4 (2018)

教育研究

Education Studies

- | | | |
|--|--------------------|----|
| 创作 训练 教育 创新——访美国舞蹈家殷梅
On Dance Choreography, Training, Education, and Creation
An Interview with Ms. Yin Mei, the Chinese American Choreographer
and Dancer | 兰天文
Lan Tianwen | 89 |
| 心流理论与“中国古典舞”基本功训练
Theory of Flow and Basic Skill Training for “Chinese Classical Dancers” | 吴思思
Wu Sisi | 95 |

本期特栏

Special Column

- | | | |
|---|---------------------------------|-----|
| 用舞蹈讲述中国故事：“为生命而舞——首届中国舞蹈艺术大展”综述
Telling China's Stories through Dance
A Review of “Dance for Life: The First China Dance Art Exhibition” | 郭伟 王筱琳
Guo Wei, Wang Xiaolin | 114 |
| “非物质文化遗产中的唐乐舞与中国古典舞国际研讨会暨东亚传统宫廷乐
舞国际研究会 (IIEATCD) 2018 年会”在沪召开
“Symposium on Tang Music-Dance and Chinese Classical Dance as Intangible
Cultural Heritage & 2018 Annual Meeting of the International Institute for
East Asian Traditional Court Dance (IIEATCD)” Held in Shanghai | 菁鸾
Jing Yuan | 120 |

文献转载

Literature Reprint

- | | | |
|---------------------------------------|--|-----|
| The National Core Arts Standards (VI) | [US] National Coalition for Core Arts
Standards | 124 |
| 国家核心艺术标准 (六) | [美] 国家核心艺术标准联盟 | |
| 征稿启事
Call for Papers | | 136 |
| 封面速写
Cover Sketch | 赵士英
Zhao Shiying | |

当代舞蹈 艺术研究

东亚论坛(一)
East Asia Forum (I)

仪轨和图屏的呈才

——以丁亥《进饌仪轨》为例

[韩] 金英淑

【内容摘要】朝鲜王朝十分重视反映儒家礼乐思想的五礼(吉礼、嘉礼、宾礼、军礼、凶礼)。仪轨是整理有关王室和国家践行礼仪的始末以便日后作为实用规范而编纂的文献。韩国仪轨作为记录文化的精髓已被联合国教科文组织列入世界遗产名录。宫廷仪礼记作仪轨的同时一般也会制作成图屏。图屏由于使用了天然色绘制而成,弥补了仪轨只能记录黑白资料的不足。仪轨和图屏既是展现朝鲜时代宫廷文化的韵味与绚丽的文字资料,也是画作。笔者欲根据仪轨来研究当时的公演文化。同时,由于这一时期孝明世子创作的唐乐呈才和乡乐呈才盛行,因此也将考察影响其创作的中国文献的内容。

【关键词】丁亥《进饌仪轨》;“丁亥进饌图屏”;唐乐呈才;乡乐呈才

韩国唐乐器概述

——以《高丽史·乐志》和《乐学轨范》为例

[韩] 朴一薰

【内容摘要】韩国古乐器的分类、特征和用处等根据时代的不同,可以从多个角度分析。本文仅以《高丽史·乐志》和《乐学轨范》中所记载的唐乐器为例,考察韩国古乐器的变迁、特征、用处及其他内容。这两本书虽然没有提到古代到近代间中日韩在歌舞乐上的交流,但它们一本是史记,另一本是历史十分悠久的音乐学术书籍,可以说这些记录的历史价值以及音乐价值,都是非常重要的。

【关键词】唐乐器;《高丽史·乐志》;《乐学轨范》

韩国唐乐呈才《莲花台》与中国《柘枝舞》的相关性

[韩] 沈淑庆

【内容摘要】《莲花台》自中国宋朝传入高丽,与《献仙桃》《寿延长》《五羊仙》《抛球乐》等一同流传至今,是历史最悠久的宫廷舞蹈(呈才)之一。根据《高丽史·乐志》的记载,“《莲花台》本出于拓跋魏”,但也有一种说法认为《莲花台》本为一种起源于《柘枝舞》的舞蹈,《柘枝舞》来自西域的石国,石国又名“柘枝”。《莲花台》是《柘枝舞》的异称,传自《柘枝舞》的一部分。正是高丽时期传入韩国的这些唐乐呈才反映了宋代乐舞的一部分特点,特别是《莲花台》和唐宋盛行的《柘枝舞》具有密切相关性。但是目前从舞蹈史层面对其进行的研究还不够充分。因此,本文首先将分析《柘枝舞》的几个起源传说,探究唐宋《柘枝舞》和高丽《莲花台》的历史相关关系。此外,还将围绕结构形式、服饰、音乐、《柘枝舞》的变迁过程等进行分析,重新审视唐乐呈才《莲花台》和中国《柘枝舞》的关系,进一步思考曾经往来密切的高丽和宋朝在乐舞上的关系。

【关键词】唐乐呈才《莲花台》;中国《柘枝舞》

当代舞蹈 艺术研究

文化研究
Cultural Studies

中国古舞文化钩沉

——岭南文物上的汉代乐舞百戏

巫允明

【内容摘要】若要对中国古代舞蹈史进行更为深入的研究,首先要从历史的角度、以文物为鉴的立场,深入中国浩如烟海的文物宝库中去搜寻、去分析、去鉴证一切与“舞蹈学”有关的器物,以此确认古代舞蹈在不同时期中的种类、形态特点及流变。而更重要的是,在不同时期文物所体现的二维舞蹈形象基础上,搭建能呈现该历史时期与文化背景的三维以至多维空间,在归纳出的关键性文化背景下讨论和研究同时期有关舞蹈的方方面面,使中国古代舞蹈史研究成为一个立体的、有血有肉的有机整体,而彻底摒弃一些脱离史实根据的臆断。本文以中国舞蹈文化发展的历史为脉络,以考古界所发现和出土的汉代文物为依据,探讨在“舞蹈文化”视野下,通过不同类别文物所富有的社会与文化内涵探讨舞蹈的由来、发展及其所具有的风格和审美特征的必然性。

【关键词】中国古舞;历史文化;岭南文物;汉代乐舞百戏

审美差异下的民间传统舞蹈与 舞台民族风格舞蹈

——南疆“非遗”舞蹈传承现状考察的思考

张提振

【内容摘要】笔者随中国艺术研究院舞蹈研究所南疆“非遗”舞蹈传承现状学术考察团奔赴南疆地区进行了为期10天的考察,考察团旨在考察南疆地区“非遗”传统舞蹈文化的发展现状,以更多地了解、掌握中国的“非遗”舞蹈文化样态,逐步建立起“非遗”舞蹈数据资料库。本文以笔者对南疆几个地区的民间传统舞蹈和舞台民族风格舞蹈的考察为基础,以舞蹈生态环境、文化形态为切入点,分析两者间的审美差异,进而探究“非遗”舞蹈传承路径问题及相应的发展策略。

【关键词】民间传统舞蹈;民族风格舞蹈;生态系统;文化形态;审美差异

当代舞蹈 艺术研究

创作研究
Creation Studies

关于当代中国新十大少数民族舞剧述评

于 平

【内容摘要】中国民族舞剧本体的叙事语言，主要是当代中国在戏曲舞蹈和中华武术基础上建构起来的“中国古典舞”；这类舞剧在涉及区域性或少数民族题材时，必然会取用区域性的民俗舞以及相应少数民族的舞蹈来营造演述语境，并进一步强化其形象风貌和性格特征。本文以史为据，撷取当代中国兼具时代性和影响力的“十大少数民族舞剧”进行客观述评，作为《关于当代中国十大少数民族舞剧述评》的姊妹篇，除了重拾上一篇未曾涉及的“遗珠”之外，更重要的是探寻民族舞剧叙事语言更为丰富的形态构成，从而进一步促使我们去反思民族舞剧叙事语言的建构机制。

【关键词】当代中国民族舞剧；《虎头峰的传说》；《灯花》；《咪依鲁》；《东归的大雁》；《土里巴人》；《长白情》；《红河谷》；《黄道婆》；《月上贺兰》；《诺玛阿美》

关于问鼎“第十一届中国舞蹈‘荷花奖’ 民族民间舞评奖”群舞的解读

冯百跃

【内容摘要】对于问鼎“第十一届中国舞蹈‘荷花奖’民族民间舞评奖”的6部群舞,笔者从女群舞、男群舞、男女群舞3个维度进行解读,从而得出结论:女群舞《长长的辫子》问鼎说明对手仍然“病重”;男群舞《生在火塘边》问鼎在于理念先行;《爷爷们》问鼎彰显“人工智能”;男女群舞《银塑》问鼎是对工匠精神的肯定;《长鼓行》问鼎是被蜡烛精神所感动;《阿嘎人》问鼎在于返璞归真。

【关键词】人工智能;工匠精神;蜡烛精神;理念先行;中国舞蹈

当代舞蹈 艺术研究

语言研究
Language Studies

重拾莆仙戏旦角动作语言的价值

林 男

【内容摘要】形成于宋代,兴盛于明清两代的莆仙戏迄今仍保留了许多宋元南戏的传统剧目和艺术元素,故被誉为“宋元南戏的活化石”,并于2006年入选了首批国家级非物质文化遗产名录。莆仙戏旦角的舞蹈和动作语言是莆仙戏艺术语言和表演系统中极具代表性的部分,其与中国其他戏种的旦角动作相比,呈现出鲜明的特色,显现了古老传统的深厚价值。本文从莆仙戏旦角动作语言的历史价值、艺术价值和文化价值三个方面进行探析,旨在强调重拾莆仙戏旦角动作语言的重要性,并为这一古老艺术所蕴含的传统文化资源能够在当代中国民族舞蹈建设中得到有效的借鉴和利用提供有价值的理论参考。

【关键词】莆仙戏;旦角;动作语言;历史价值;艺术价值;文化价值

当代舞蹈 艺术研究

教育研究
Education Studies

创作 训练 教育 创新

——访美国舞蹈家殷梅

兰天文

【内容摘要】现任纽约市立大学皇后学院戏剧与舞蹈系主任、终身教授、编舞家、舞蹈教育家殷梅第三次成功入选“美国国家舞蹈项目”。以此为契机，笔者就其在创作、训练和教育等方面的创新观念进行了一次访谈。

【关键词】殷梅；创作观；训练观；教育观

心流理论与“中国古典舞”基本功训练

吴思思

【内容摘要】心流理论是积极心理学的重要理论之一,心流所强调的行云流水的心理体验与“中国古典舞”的美学追求和训练目的相一致,由此引发了笔者关于心流与“中国古典舞”训练之间密切关系的思考。本文从心流角度研究“中国古典舞”基本功训练,旨在挖掘舞蹈心理学在舞蹈教学实践方面的应用价值,为“中国古典舞”研究提供新视角,增强舞蹈训练的科学性。

【关键词】心流;注意力;“中国古典舞”;基本功训练

当代舞蹈 艺术研究

本期特栏
Special Column

用舞蹈讲述中国故事：

“为生命而舞——首届中国舞蹈艺术大展”综述

郭 炜 王筱琳

【内容摘要】“为生命而舞——首届中国舞蹈艺术大展”于2018年9月13日在中国国家大剧院开幕。本次大展由国家大剧院、中共北京市海淀区宣传部、魏公村舞蹈产业联盟联合主办，是一次科技与舞蹈艺术融合创新，时尚与文化互动体验的数字多媒体沉浸式舞蹈艺术主题展。本文将从大展策展角度入手，介绍展览内各板块主题与内容，突出本次展览的精彩亮点——《中国民族民间舞蹈集成》的“数字活化”与策划准备，并通过对为期33天的展览的观察分析本次大展所营造的社会效应及在推动中国舞蹈事业发展方面的积极意义。

【关键词】首届中国舞蹈艺术大展；融合创新；数字多媒体沉浸式；文化自信；中国故事

“非物质文化遗产中的唐乐舞与中国古典舞国际研讨会暨东亚传统宫廷乐舞国际研究会(IIEATCD)2018年会”在沪召开

菁 鸢

【内容摘要】2018年10月25日,在上海艺术节·青年艺术创想周·舞蹈创想周期间,“非物质文化遗产中的唐乐舞与中国古典舞国际研讨会暨东亚传统宫廷乐舞国际研究会(IIEATCD)2018年会”在上海戏剧学院召开。来自东亚各国的传统乐舞研究领域的学者围绕着非物质文化遗产中的唐乐舞与中国古典舞发展的历史和现状发表了重要的研究成果。东亚传统宫廷乐舞国际研究会2018年年会通过《东亚传统宫廷乐舞国际研究会章程》,讨论了研究会未来发展及主要工作和任务,完善了东亚传统宫廷乐舞国际研究会的领导机构,选举表决通过了领导机构的成员名单。

【关键词】非物质文化遗产;唐乐舞;东亚传统宫廷乐舞国际研究会